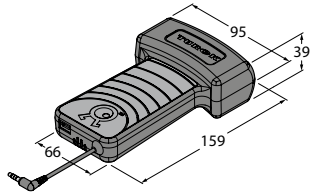


1



DE Kurzbetriebsanleitung

UHF-Handheld

Weitere Unterlagen

Ergänzend zu diesem Dokument finden Sie im Internet unter www.turck.com folgende Unterlagen:

- Datenblatt
- Betriebsanleitung
- EU-Konformitätserklärung

Zu Ihrer Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit den Handhelds können Datenträger gelesen und beschrieben werden. Zur Bedienung der Handhelds ist ein mobiles Endgerät mit der Turck-RFID-App oder einer kundenspezifisch erstellten App erforderlich. Das Handheld lässt sich über den Audio-Port an das mobile Endgerät anschließen. Die Turck-RFID-App ist für die Betriebssysteme iOS und Android verfügbar. Die Arbeitsfrequenz der Geräte beträgt 920,25...924,75 MHz. Die Geräte dürfen nur in Ländern betrieben werden, in denen der Frequenzbereich 920,25...924,75 MHz für die Nutzung von UHF-RFID freigegeben ist.

Die Geräte dürfen nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden übernimmt Turck keine Haftung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Nur fachlich geschultes Personal darf das Gerät montieren, installieren, betreiben und instand halten.
- Ein längerer Aufenthalt im Strahlungsbereich der Geräte kann gesundheitsschädlich sein. Mindestabstände zur aktiv ausstrahlenden Fläche des Geräts einhalten.

Region	max. zul. Strahlungsleistung	Sicherheitsabstand
China	2 W ERP (gemäß ETSI)	> 0,24 m

- Die Strahlung der UHF-Handhelds kann medizinische Hilfsmittel beeinflussen. Erhöhten Abstand zu aktiven Strahlungsquellen bis hin zur maximalen Sendereichweite einhalten.

Produktbeschreibung

Geräteübersicht

siehe Abb. 1: Abmessungen

Funktionen und Betriebsarten

Mit den Geräten können passive UHF-Datenträger ortsabhängig ausgelesen und beschrieben werden. Dazu bilden die Geräte eine Übertragungszone aus, deren Größe und Ausdehnung u. a. von den verwendeten Datenträgern und den Einsatzbedingungen der Applikation abhängig sind. Die Geräte lassen sich mit der Turck-RFID-App oder einer individuell erstellten App betreiben.

CN 快速入门指南

UHF手持式设备

其他文档

除了本文档之外，还可在www.turck.com网站上查看以下资料：

- 数据表
- 操作说明
- EU符合性声明

安全须知

预期用途

手持式设备可用于读写RFID标签。客户需要一台移动设备，并且下载Turck RFID应用程序或客户指定的应用程序以操作此手持式设备。手持式设备必须通过音频端口连接到移动设备。Turck RFID应用程序支持iOS和Android操作系统。设备的工作频率范围为920.25...924.75 MHz。这些设备只能用在允许使用920.25...924.75 MHz UHF-RFID的国家/地区。

该系列设备只能按照上述说明进行使用。任何其他用途都不属于预期用途；图尔克公司不会对由此导致的任何损伤承担责任。

一般安全须知

- 本设备的组装、安装、操作和维护只能由经过专业培训的人员执行。
- 长时间处于设备辐射区域内可能对健康造成损害。请与设备的有源辐射面保持最小的安全距离。

区域	允许的最大辐射输出功率	安全距离
中国	2 W ERP (有效辐射功率, 依据欧洲电信标准协会)	> 0.24 m

- UHF手持式设备的辐射可能会影响医疗器械的正常工作。请与有源辐射源保持额外距离，最远可至最大传输距离。

产品描述

设备概述

见图1：尺寸

产品功能和工作模式

该设备可用于在任何位置读写无源UHF标签。为此，设备会形成一个传输区域。区域的大小和范围可能会因不同的条件而异，如所使用的标签和应用条件。该设备可以与Turck RFID应用程序或定制的应用程序一起使用。

EN Quick-Start Guide

UHF Handheld

Other Documents

Besides this document the following material can be found on the Internet at www.turck.com:

- Data sheet
- Operating instructions
- EU declaration of conformity

For Your Safety

Intended use

The handhelds can be used to read and write RFID tags. A mobile device with the Turck RFID app or a customer-specific app is required to operate the handheld. The handheld must be connected to the mobile device via the audio port. The Turck RFID app is available for the iOS and Android operating systems. The operating frequency of the devices is 920.25...924.75 MHz. The devices may be operated only in countries in which a frequency range of 920.25...924.75 MHz is approved for the use of UHF-RFID.

The devices must only be used as described in these instructions. Any other use is not in accordance with the intended use; Turck accepts no liability for any resulting damage.

General safety instructions

- The device may only be assembled, installed, operated and maintained by professionally-trained personnel.
- Any extended stay within the area of radiation of the devices may be harmful to health. Maintain a minimum distance from the actively radiating surface of the device.

Region	Max. Permissible Radiation Output Power	Safety Distance
China	2 W ERP (according to ETSI)	> 0.24 m

- The radiation of the UHF handheld may impair the operation of medical equipment. Maintain an additional distance from active radiation sources up to the maximum transmission distance.

Product Description

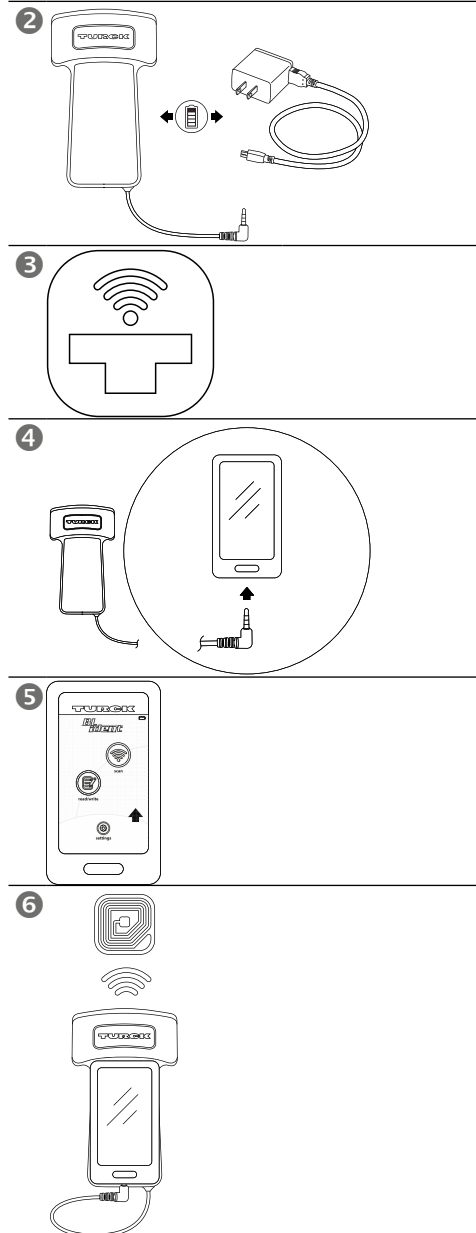
Device overview

See Fig. 1: Dimensions

Functions and operating modes

The devices can be used to read and write passive UHF tags in any location. To do this, the devices form a transmission zone. The size and expansion of this zone may vary on account of several conditions, for example the tags used and the application conditions. The devices can be used with the Turck RFID app or a custom-built app.

Quick Start



DE Kurzbetriebsanleitung

In Betrieb nehmen

- Handheld über das mitgelieferte Netzteil oder über den USB-Port eines PCs aufladen (s. Abb. 2).
- Turck-RFID-App herunterladen und auf dem mobilen Endgerät installieren (s. Abb. 3).
- Handheld an mobiles Endgerät anschließen (s. Abb. 4).
- Turck-RFID-App öffnen (s. Abb. 5).
- „Scan“ oder „Schreiben/Lesen“ drücken.
- Datenträger im Erfassungsbereich des Handhelds platzieren (s. Abb. 6).

Betreiben

Das Handheld lässt sich mit der Turck-RFID-App oder mit einer individuell erstellten App betreiben. Weitere Informationen zum Betrieb der Geräte entnehmen Sie der Betriebsanleitung.

Einstellen

Informationen zum Einstellen der Geräte über die Turck RFID-App entnehmen Sie der Betriebsanleitung.

Reparieren

Das Gerät ist nicht zur Reparatur durch den Benutzer vorgesehen. Sollte das Gerät defekt sein, nehmen Sie es außer Betrieb. Bei Rücksendung an Turck beachten Sie bitte unsere Rücknahmebedingungen.

Entsorgen

Die Geräte müssen fachgerecht entsorgt werden und gehören nicht in den normalen Hausmüll.

CN 快速入门指南

调试

- 使用随附的电源装置或PC的USB端口对设备进行充电（见图2）。
- 下载并安装Turck RFID应用程序到移动设备（见图3）。
- 将手持式设备连接至移动设备（见图4）。
- 打开Turck RFID应用程序（见图5）。
- 轻触“扫描”或“读/写”按钮（见图5）。
- 将标签置于手持式设备的检测范围内（见图6）。

运行

该手持式设备可以与Turck RFID应用程序或定制的应用程序一起使用。有关如何操作该设备的详细信息，请参阅操作说明书。

调节

有关如何通过Turck RFID应用程序配置该设备的信息，请参阅操作说明书。

维修

用户不得对本设备进行维修。如果出现故障，必须停用。如需向图尔克公司退货，请参阅我们的退货验收条件。

废弃处理

必须正确处置，不得混入普通的生活垃圾之中。

EN Quick-Start Guide

Commissioning

- Charge the handheld using the included power supply unit or via the USB port of a PC (see Figure 2).
- Download and install the Turck RFID app on your mobile device (see Figure 3).
- Connect the handheld to the mobile device (see Figure 4).
- Open the Turck RFID app (see Figure 5).
- Touch “Scan” or “Read/write” (see Figure 5).
- Place the tag within the detection range of the handheld (see Figure 6).

Operation

The handheld can be used with the Turck RFID app or a custom-built app. For further information about operating the devices, refer to the operating instructions.

Adjustment

For information about configuring the devices via the Turck RFID app, refer to the operating instructions.

Repair

The device is not intended for repair by the user. The device must be decommissioned if it is faulty. Refer to our return acceptance conditions when returning the device to Turck.

Disposal

The devices must be disposed of correctly and must not be included in normal household garbage.

Technical Data

Technical features

Ambient temperature	-10...+55 °C
Storage temperature	-20...+60 °C
Frequency range	920.25...924.75 MHz
Data transfer	Alternating electromagnetic field
Output power	5...30 dBm, adjustable
Antenna polarization	Simulated circular
Memory	Depending on the connected host device

Technical features

Display	Depending on the connected host device
Battery capacity	1800 mAh
Communication via	3.5 mm jack plug
Dimensions	159 × 95 × 39 mm
Weight	170 g
Housing material	Plastic, black